

# S 64E - S 64E C



S64E version

FR

Équilibreuse électronique à écran pour voitures, véhicules utilitaires légers et motos, compact et minimal avec des performances de professionnelle.

#### VERSIONS DISPONIBLES

**S64E C:** Version avec système de serrage roue automatique **PNEULOCK**, saisie automatique de diamètre et distance roue.  
Frein de stationnement électrique et positionnement automatique de la roue.

**S64E:** Version avec système de serrage roue manuel, saisie automatique de diamètre et distance roue.  
Frein de stationnement électrique et positionnement automatique de la roue.

DE

Elektronische Auswuchtmaschine mit Monitor für PKWs, Lieferwagen und Motorräder. Kompakte und essentielle mit professionellen Leistungen.

#### LIEFERBARE VERSIONEN

**S64E C:** Version mit automatischem Einspannsystem **PNEULOCK**, automatische Eingabe von Raddurchmesser und -abstand.  
Elektrische Feststellbremse und automatische Positionierung.

**S64E:** Version mit manuellem Radeinspannsystem, automatische Eingabe von Raddurchmesser und -abstand.  
Elektrische Feststellbremse und automatische Positionierung.

# S 64E - S 64E C



- FR** — **• Ecran LCD** (non inclus) parfait pour l'affichage de la graphie haute définition et l'exploitation d'un l'ample choix de logiciels fournis. Clavier avec un nombre limité de touches pour apprendre rapidement à utiliser la machine.
- Le groupe de lancement** dérive des modèles supérieurs et fournit des caractéristiques de précision et de fonctionnement typiques des équilibreuse haut de gamme: durée de cycle réduite, mesure sur roues pesant jusqu'à 75 kg et équilibrage de roues avec offset interne jusqu'à 275 mm sans utilisation d'entretoises.
- La motorisation innovante sans entretien assure le maximum de fiabilité.**



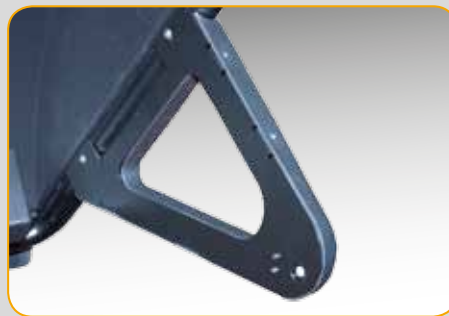
- DE** — **• LCD-Monitor** (nicht enthalten) ideal für die Anzeige der Grafikseiten mit hoher Auflösung und die Benutzung der großzügigen Softwareausstattung. Tastatur mit reduzierter Tastenanzahl für ein einfaches und schnelles Erlernen der Maschinenbenutzung.
- Die Messlaufeinheit** ist von den größeren Modellen abgeleitet und bietet eine Präzision und Funktionen, die für Auswuchtmaschinen der gehobenen Klasse typisch sind: Geringe Zyklusdauer, Vermessung von Rädern mit einem Gewicht bis 75 kg und Auswuchten der Räder mit internem Offset bis 275 mm ohne den Einsatz von zusätzlichen Abstandsstücken.
- Der innovative, wartungsfreie Motorantrieb garantiert maximale Zuverlässigkeit.**



- FR** — **• Acquisition électronique** du diamètre et de la distance, avec la fonction QP qui active automatiquement les programmes d'équilibrage, en évitant les sélections depuis le clavier.
- Trois systèmes** pour le positionnement des masses adhésives: avec clip porte-masses (en option), grâce au pointeur laser à 6 heures (en option) ou manuellement à 12 heures.
- ES-7** Sensor capteur externe pour mesurer automatiquement la largeur de la roue sans toucher le sonar (optional).



- DE** — **• Elektronische Erfassung** von Durchmesser und Abstand mit Funktion QP, die automatisch die Auswuchtprogramme aktiviert, wodurch keine Auswahl auf der Tastatur notwendig ist.
- Drei Systeme** für die Positionierung der Klebegewichte: mit Gewichteclips (auf Anfrage), mit Laser-Anzeiger auf 6 Uhr (auf Anfrage) oder manuell auf 12 Uhr.
- ES-7** Sensor Messwertaufnehmer für die automatische Messung der Radbreite ohne Kontakt mit dem Sonarsensor (optional).



- FR** — **• Positionnement automatique** de la roue sur le point où est appliqué la masse d'équilibrage et le frein de stationnement électrique (RPA).
- Le dispositif d'éclairage à led** éclaire la zone de travail pour faciliter le nettoyage de la jante et l'application des contrepoids. Les contrepoids peuvent être disposés avec une extrême vitesse en utilisant le pointeur laser à 6 heures (en option).

- DE** — **• Automatische Positionierung** des Rads an der Stelle, an der das Auswuchtgewicht angebracht wurde und elektrische Feststellbremse (RPA).
- Die LED-Leuchte** beleuchtet den Arbeitsbereich, um die Reinigungsarbeiten der Felge und das Anbringen der Gegengewichte zu erleichtern. Die Gegengewichte können äußerst schnell mit Hilfe des Laserpointers auf 6 Uhr positioniert werden (auf Anfrage).

## BLOCAGE DE LA ROUE - RADEINSPANNSYSTEM

**AUTOMATIQUE  
AUTOMATISCHE**



### S 64E C

#### VERSIONS "C"

**S 64E C** avec nouveau système automatique-pneumatique de blocage de la roue "PNEULOCK" qui réduit les temps de travail et augmente la précision de centrage.

#### VERSIONEN "C"

**S 64E C** Neues automatisches, pneumatisches Radeinspannsystem „PNEULOCK“, das die Arbeitszeiten reduziert und die Zentriergenauigkeit erhöht.



**PNEULOCK**

**Pédale PNEULOCK  
PNEULOCK Pedal**



**MANUEL  
MANUELLE**



### S 64E

**VERSION MANUELLE: S 64E** avec **blocage manuel** de la roue par frette à clip.

**MANUELLE VERSION: S 64E** mit **manueller Radeinspannung** mit Schellspannmutter.

## FR Programmes spéciaux DE Sonderprogramme

### HIDDEN WEIGHT



**FR** → Parfaite esthétique de la jante parce qu'elle permet de diviser la masse adhésive d'équilibrage du flanc externe en deux masses équivalentes placées en position cachée derrière les rayons.

**DE** → Verstecktes Gewicht Perfekte Felgenästhetik, weil es ermöglicht, das Auswuchtglebewicht der äußeren Seite in zwei gleichwertige Gewichte aufzuteilen, die versteckt hinter den Speichen angebracht werden.

### OPT



Programme indiquant la position de montage idéale entre la jante et le pneu afin de réduire le balourd global de la roue.

Programm, das die ideale Montageposition zwischen Felge und Reifen anzeigt, um die Gesamtunwucht des Rads zu vermindern.



**FR** → La suite des programmes Weight Reduction est fournie en série, comprenant notamment le programme Less Weight, logiciel permettant de réduire les masses de façon significative et d'analyser les différentes valeurs de seuil, selon le type de véhicule: rapide ou lent (unique sur le marché)

**DE** → Die Programm-Suite Weight Reduction, die unter anderem die Less Weight-Software umfasst, die eine beachtliche Verringerung der Gewichte gestattet und auch die verschiedenen Grenzwerte abhängig von der Fahrzeugart analysiert, ist serienmäßig: schnell oder langsam (einzigartig auf dem Markt).

### AWC

Calcul automatique de la largeur de la roue (fonction AWC), même si le capteur externe ES-7 n'est pas prévu. L'équilibreuse effectue une prévision de la largeur de la roue, ce qui réduit les temps d'opération.

AWC Automatische Berechnung der Radbreite (Funktion AWC), auch ohne den externen Sensor ES-7. Die Auswuchtmaschine berechnet die wahrscheinliche Radbreite und reduziert somit die Betriebszeiten

**Programmes d'utilité générale: étalonnage, service, diagnostic**  
**Programme von allgemeinem Nutzen: Kalibrierung, Service, Diagnose**



## S 64E

- **Blocage de la roue manuel**
- **Manueller Radelnspannung**



## S 64E C

- **Blocage de la roue automatique**
- **Automatisches Radelnspannung**



FR → • **8-21100235** Ecran LCD widescreen 19" • **LASER&LED Kit** Éclairage interne de la roue à LED et pointeur LASER  
• **DX-CBF** Accessoire de centrage pour fourgons et tout-terrain avec trou central Ø 117÷173 mm • **PL50** Pied pour équilibrer des roues pesant jusqu'à 50 kg • **ES-7** Détecteur de largeur • Pour autres accessoires veuillez consulter le catalogue ••

DE → • **8-21100235** LCD Monitor 19" • **LASER&LED Kit** Interne Radbeleuchtung mit LED und LASERPOINTER • **DX-CBF** Zweiseitiger Zentrierkonus Ø 117÷173 mm für Räder von Leichttransportern und leichten Nutzfahrzeugen • **PL50** Fuß zum Auswuchten von Rädern bis zu 50 kg • **ES-7** Messwertaufnehmer für die automatische Messung der Radbreite •• Weitere Zubehöre Gemäss Verzeichnis ••

### FR → **Données Techniques** DE → **Technische Daten**

Tension d'alimentation	Betriebsspannung	115/230V - 1Ph - 50/60Hz
Puissance totale absorbée	Gesamtleistungsaufnahme	122 W
Pression de air comprimé (S 62E C Top)	Druckluft- Druck (S 62E C Top)	7÷10 bar (105÷165 psi)
Vitesse de lancement	Messlaufgeschwindigkeit	90 ÷ 130 rpm
Valeur maximum de balourd calculée	Max. berechneter Unwuchtwert	999 g
Résolution mesure du balourd	Auflösung der Unwuchtmessung	1 g - 0,0353 oz
Diamètre jante programmable	Einstellbarer Felgendurchmesser	1" ÷ 35"
Diamètre jante mesurable	Messbarer Felgendurchmesser	10" ÷ 28"
Largeur maxi. roue (avec protège-roue)	Max. Radbreite (mit Schutzvorrichtung)	600 mm (23,6")
Diamètre maxi. de la roue (avec protège-roue)	Max. Raddurchmesser (mit Schutzvorrichtung)	1117 mm (44")
Poids de la roue (ancrage au sol)	Radgewicht (Befestigung am Boden)	75 kg
Dimensions de la machine (avec protège-roue ouvert) (LxHxP)	Maschinenabmesubgen (mit Schutzvorrichtung) (BxHxT)	1298 x 1673 x 1093
Poids de la machine (sans accessoires)	Maschinengewicht (ohne Zubehör)	82 kg

Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.